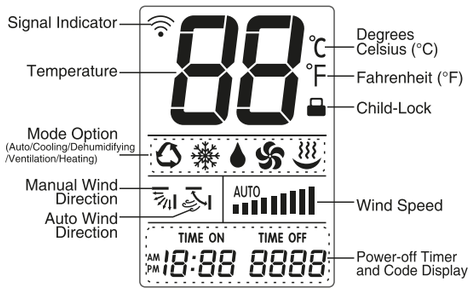
SUPERIOR
ELECTRONICS

AirCo 5000

superior-electronics.com



**Please, insert 2x AAA batteries (batteries are not included)*

SHORT-CUTS BRAND LIST

MODE	FAN	TEMP ▲
Gree/Hualing/Hisense	Daikin/Fujitsu/Carrier	LG/Samsung
SWING	**SWING**	**TEMP ▼**
Hitachi/Panasonic	Sanyo/Sharp/Haier/ Mitsubishi	Shinco/Aucma/AUX/
I COOL	**I HEAT**	**HEAT**
Midea/CHANGHONG/ Chunlan	CHIGO/TCL/KELON	Frestech/Yair

ITA ISTRUZIONI

- Direzione di ventilazione manuale
- Direzione di ventilazione automatica
- Riscaldamento elettrico
- Freddo rapido
- Caldo rapido
- Settaggio
- Timer spento
- Timer acceso
- Cambio Modalità
- Lampadina LED
- POWER ON/OFF
- Velocità di ventilazione
- Temperatura -
- Temperatura +
- Scelta Celsius/Fahrenheit

METODI DI CONFIGURAZIONE

A. TASTI RAPIDI PER SELEZIONE MARCA
1. Tenere premuto il pulsante corrispondente alla marca cercata (vedi tabella "Short-cuts brand list") fino a quando il condizionatore d'aria si avvia.
2. Controllare le funzioni del telecomando. Se funzionano in modo appropriato, la configurazione ha avuto successo, altrimenti ripetere la procedura dall'inizio o provare uno dei metodi successivi.

B. RICERCA AUTOMATICA
1. Premere il pulsante Power e puntare il telecomando verso il Condizionatore d'Aria.
2. Premere il pulsante "SET" e tenerlo premuto per circa 6 secondi. Quando il codice "- - -" lampeggia sul display, rilasciare il pulsante subito dopo che il Condizionatore d'Aria si è avviato.
3. Controllare le funzioni del telecomando. Se funzionano in modo appropriato, la configurazione ha avuto successo, altrimenti vi preghiamo di ripetere i passi 2-3 o provare uno dei metodi successivi.

C. INSERIMENTO MANUALE DEL CODICE
1. Ricavare dalla "Tabella dei Codici" il primo codice che corrisponde al modello del vostro condizionatore (per esempio, AKIRA: 3796). Puntare il telecomando verso il Condizionatore d'Aria.
2. Premere e tenere premuti insieme i pulsanti "SET" e "ON/OFF" finché sul display non lampeggia il codice del modello. Quindi rilasciare i due pulsanti e premere "TEMP▲" o "TEMP▼" finché nella finestra non lampeggia il codice corrispondente.
3. Premere il pulsante "SET" per uscire e verificare i pulsanti del telecomando. Se funzionano in modo appropriato, la configurazione ha avuto successo, altrimenti vi preghiamo di ripetere i passi da 1 a 3 per settare il codice successivo.

D. RICERCA MANUALE DEL CODICE
1. Puntare il telecomando sulla finestra di ricevimento del segnale del Condizionatore d'Aria. Premere e tenere premuti insieme i pulsanti "SET" e "ON/OFF" finché sul display non lampeggia il codice del modello.
2. Premere "TEMP▲" o "TEMP▼" per aumentare o ridurre il codice del modello di 1 ad ogni pressione. Mentre si fa questo, fare attenzione allo stato del Condizionatore d'Aria.
3. Non appena il Condizionatore d'aria si è acceso automaticamente, premere il pulsante "SET" per conferma.

* Verificare i pulsanti del telecomando. Se funzionano in modo appropriato, la configurazione ha avuto successo, altrimenti vi preghiamo di ripetere i passi da 1 a 3.

FUNZIONI AGGIUNTIVE
1. Funzione Celsius/Fahrenheit "C/F":
Premere il pulsante "C/F" per passare da "Celsius" e "Fahrenheit".
2. Timer Acceso/Spento
Questa funzione opera soltanto se il telecomando originale è dotato della funzione timer. Dopo aver premuto i pulsanti "Timer On" o "Timer Off", si accende l'indicatore del timer e il condizionatore passa in modalità timer.
3. Orologio
1. Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "SET" e "MODE" e il telecomando entrerà in modalità orologio mentre le cifre delle ore inizieranno a lampeggiare.
2. Premere il pulsante "TEMP▲" (TEMP▼) per aumentare (diminuire) l'ora di 1 unità ad ogni pressione. Tenere premuto per 2 secondi per aumentare o diminuire senza interruzioni.
3. Premere il pulsante "SET" per confermare.
4. A questo punto cominciano a lampeggiare le cifre corrispondenti ai minuti; usare il pulsante "TEMP▲" (TEMP▼) per inserire i minuti appropriati.
5. Dopo aver inserito i minuti, premere il pulsante "SET" per abbandonare i settaggi dell'orologio.

4. Configurazione di default di fabbrica
Tenere premuti i pulsanti "SET" + "FAN" per 3 secondi per ripristinare la configurazione di default e avere il display che mostra tutte le icone.
5. Raffreddamento rapido e riscaldamento rapido
Raffreddamento rapido: Premere il pulsante "I COOL" per settare la modalità raffreddamento, 21°, ventilazione forte e direzione di ventilazione automatica;
Riscaldamento rapido: Premere il pulsante "I HEAT" per settare la modalità di riscaldamento, 27° gradi, ventilazione forte e direzione di ventilazione automatica.
• Retroilluminazione
Premere qualsiasi pulsante per accenderla, dopo 10 secondi si spegne.
• Torcia a LED
Premere e tenere premuto il pulsante "Light" per accendere la torcia a LED, rilasciarlo per spegnerla.

Tabella dei Codici
• Compatibile col 99% dei marchi.
Se il marchio del vostro Condizionatore non è elencato nella seguente tabella dei marchi, vi preghiamo di provare il codice "Other brands [Altri Marchi]", o di settare il telecomando utilizzando i metodi "B. Ricerca automatica" o "C. Ricerca Manuale del Codice".

***Nota:** Assicuratevi che il vostro Condizionatore d'aria funzioni normalmente prima di usare questo telecomando.*
Reset: rimuovere le batterie e inserirle di nuovo dopo circa mezz'ora. Il raggio di efficacia del telecomando è di circa 8 metri (potrebbe differire a seconda dei modelli).
Qualsiasi riparazione non autorizzata invaliderà la garanzia.

ENG INSTRUCTIONS

- Change Mode
- LED Light
- POWER ON/OFF
- Wind Speed
- Temperature-
- Temperature +
- Select Celsius/Fahrenheit
- Manual Wind Direction
- Automatic Wind Direction
- Heating
- Fast Cool
- Fast Heat
- Setting
- Timer Off
- Timer on

SETUP METHODS
• Some brands require no pairing

A. DIRECT BRAND SHORT-CUTS
1. Hold the button corresponding to the needed brand (check the table "Short-cuts brand list") until the A/C starts up.
2. Check remote control functions. If they work properly, setup has been successful; if not, please repeat the procedure from the beginning or try another setup method.

B. AUTOMATIC SEARCH
1. Press the Power button and aim the remote control at the Air Conditioner.
2. Press the "SET" button and hold for about 6 seconds. After the code "- - -" flashes in the display window, release the button immediately after the A/C starts up automatically.
3. Check remote control buttons. If they work properly, it indicates setup is successful; if not, please repeat steps 2-3.

C. MANUAL CODE INPUT
1. Look for the corresponding model of your A/C and its first code from the "Code Table". (for example, AKIRA: 3796). Aim the remote control at the Air Conditioner signal receiving window.
2. Press and hold the "SET" and "ON/OFF" buttons at the same time until the model's code flashes in the display window. Then release the two buttons and press "TEMP▲" or "TEMP▼" until the corresponding code flashes in the window.
3. Press "SET" button to quit, and check remote control buttons. If they work properly, it indicates setup is successful; if not, please repeat steps1-3 to set the next code.

D. MANUAL CODE SEARCH
1. Aim the remote control at the Air Conditioner signal receiving window. Press and hold the "SET" and "ON/OFF" buttons at the same time until the model's code flashes in the display window.
2. Press "TEMP▲" or "TEMP▼" to increase or reduce the model code by 1 at each press. While doing so, pay attention to the Air Conditioner status.
3. After the A/C automatically starts, press "SET" immediately to exit.

*Check remote control buttons. If they work properly, it indicates setup is successful; if not, please repeat steps 1-3.

ADDITIONAL FUNCTIONS
1. Celsius/Fahrenheit function "C/F":
Press "C/F" button to switch between "Celsius" and "Fahrenheit".
2. Timer On/Off
This function operates only if the original remote control has timer function. After pressing "Timer On" or "Timer Off" buttons, the timer indicator is displayed, and the A/C is now in timer state.
3. Clock
1>Press and hold "SET" and "MODE" buttons at the same time and the remote control will enter into a clock mode, with corresponding hour digits starting to flash.
2>Press "TEMP▲" (TEMP▼) button to increase (decrease) 1 hour at each press. Hold for 2 seconds to increase or decrease continuously.
3>Press "SET" button to confirm.
4>At this point, the corresponding minute digits begin to flash; use the "TEMP▲" (TEMP▼) button to set appropriate minutes.
5>After setting minutes, press "SET" button to quit clock settings
4. Factory default
Press and hold "SET" + "FAN" buttons for 3 seconds to restore to the default setting with the display screen displaying all icons.
5. Fast cooling and fast heating
Fast cooling: Press "I COOL" button to set cooling mode, 21°, strong wind and auto wind direction;
Fast heating: Press "I HEAT" button to set heating mode, 27° degree, strong wind and auto wind direction.
• Backlight
Press any button to light it, and it will switch off after 10 seconds.
• LED Flashlight
Press & hold the "Light" button to switch on the LED light; release it to switch it off.

Code Table
• Compatible with 99% brands
If your A/C brand is not listed in the following brand table, please try the code of "Other brands", or set up the remote control by using "B. Automatic search" or "D. Manual Code Search" methods.

***Note:** Make sure your Air Conditioner works normally before using this remote control.*
Reset: remove the batteries and insert them again after about half an hour. The remote control's effective range is about 8 meters (maybe differ according to different models).

Any unauthorized repair will void the warranty.

FRA INSTRUCTIONS

- Changement de mode
- Ampoule LED
- POWER ON/OFF
- Vitesse de ventilation
- Température –
- Température +
- Sélection Celsius/Fahrenheit
- Direction de ventilation manuelle
- Direction de ventilation automatique
- Chauffage électrique
- Refroidissement rapide
- Chauffage rapide
- Réglage
- Minuterie arrêt
- Minuterie marche

MÉTHODES DE CONFIGURATION

A. RACCOURCIS DIRECTS DES MARQUES
1. Maintenez le bouton correspondant à la marque souhaitée (consultez le tableau «Liste des marques abrégées») jusqu'au démarrage du climatiseur.
2. Vérifiez les fonctions de la télécommande. S'ils fonctionnent correctement, l'installation a réussi; sinon, veuillez répéter la procédure depuis le début ou essayez une autre méthode de configuration.

B. RECHERCHE AUTOMATIQUE
1. Appuyez sur le bouton d'alimentation et pointez la télécommande vers le Climatiseur.
2. Appuyez sur le bouton "SET" et maintenez-le enfoncé pendant environ 6 secondes. Lorsque le code "- - -" clignote à l'écran, relâchez le bouton immédiatement après la mise en marche automatique du Climatiseur.
3. Vérifiez les fonctions de la télécommande. Si elles fonctionnent correctement, la configuration a réussi, sinon répétez les étapes 2-3 ou essayez l'une des méthodes suivantes.

C. SAISIE MANUELLE DU CODE
1. Dans le "Tableau des Codes", trouvez le premier code correspondant au modèle de votre climatiseur (par exemple, AKIRA : 3796). Pointez la télécommande vers le Climatiseur.
2. Appuyez simultanément sur les boutons "SET" et "ON/OFF" et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le code du modèle clignote à l'écran. Relâchez ensuite les deux boutons et appuyez sur "TEMP▲" ou "TEMP▼" jusqu'à ce que le code correspondant clignote dans la fenêtre.
3. Appuyez sur le bouton "SET" pour quitter et vérifiez les boutons de la télécommande. Si elles fonctionnent correctement, la configuration a réussi, sinon répétez les étapes 1 à 3 pour régler le code suivant.

D. RECHERCHE MANUELLE DU CODE
1. Pointez la télécommande vers la fenêtre de réception du signal du Climatiseur. Appuyez simultanément sur les boutons "SET" et "ON/OFF" et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le code du modèle clignote à l'écran.
2. Appuyez sur "TEMP▲" ou "TEMP▼" pour augmenter ou diminuer le code du modèle de 1 à chaque pression. Ce faisant, faites attention à l'état du Climatiseur.
3. Dès que le Climatiseur se met en marche automatiquement, appuyez sur le bouton "SET" pour confirmer.

* Vérifiez les fonctions de la télécommande. Si elles fonctionnent correctement, la configuration a réussi, sinon répétez les étapes 1 à 3.

FONCTIONS ADDITIONNELLES
1. Fonction Celsius/Fahrenheit "C/F" :
Appuyez sur le bouton "C/F" pour passer de "Celsius" à "Fahrenheit".
2. Minuterie Marche/Arrêt
Cette fonction n'opère que si la télécommande d'origine possède la fonction minuterie. Après avoir appuyé sur les boutons "Timer On" ou "Timer Off", le voyant de la minuterie s'allume et le climatiseur passe en mode minuterie.
3. Horloge
1>Appuyez simultanément sur les boutons "SET" et "MODE" et maintenez-les enfoncés, la télécommande passe en mode horloge et les chiffres des heures commencent à clignoter.
2>Appuyez sur le bouton "TEMP▲" (TEMP▼) pour augmenter (diminuer) l'heure de 1 unité à chaque pression. Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes pour augmenter ou diminuer sans interruption.
3>Appuyez sur le bouton "SET" pour confirmer.
4>À présent, les chiffres des minutes commencent à clignoter ; utilisez le bouton "TEMP▲" (TEMP▼) pour entrer les minutes appropriées.
5>Après avoir entré les minutes, appuyez sur le bouton "SET" pour quitter les réglages de l'horloge
4. Configuration d'usine par défaut
Appuyez sur les boutons "SET" + "FAN" et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes pour rétablir la configuration par défaut et faire apparaître toutes les icônes à l'écran.
5. Refroidissement rapide et chauffage rapide
Refroidissement rapide : Appuyez sur le bouton "I COOL" pour régler le mode refroidissement, 21°, ventilation forte et direction de ventilation automatique ;
Chauffage rapide : Appuyez sur le bouton "I HEAT" pour régler le mode chauffage, 27°, ventilation forte et direction de ventilation automatique.
• Rétro-éclairage
Appuyez sur n'importe quel bouton pour l'allumer, il s'éteint après 10 secondes.
• Torche LED
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "Light" pour allumer la torche LED, relâchez-le pour l'éteindre.

Tableau des codes
• Compatible avec 99% des marques.
Si la marque de votre Climatiseur ne figure pas dans le tableau ci-dessous, veuillez essayer le code "Other brands [Autres marques]", ou configurer la télécommande à l'aide des méthodes "B. Recherche automatique" ou "C. Recherche manuelle du code".

***Note :** Assurez-vous que votre Climatiseur fonctionne normalement avant d'utiliser cette télécommande.*
Réinitialisation : retirez les piles et réinsérez-les après environ une demi-heure. La portée efficace de la télécommande est d'environ 8 mètres (elle peut varier selon les modèles).
Toute réparation non autorisée annulera la garantie.

ESP INSTRUCCIONES

- Cambio de Modalidad
- Bombilla LED
- POWER ON/OFF
- Velocidad de ventilación
- Temperatura -
- Temperatura +
- Elección Celsius/Fahrenheit
- Dirección de ventilación manual
- Dirección de ventilación automática
- Calefacción eléctrica
- Frío rápido
- Calor rápido
- Configuración
- Temporizador apagado
- Temporizador encendido

MÉTODOS DE CONFIGURACIÓN

A. ACCESO DIRECTO DE LA MARCA
1. Mantener presionado el botón correspondiente a la marca buscada (ver tabla "Short-cuts brand list") hasta que el acondicionador de aire se encienda.
2. Controlar las funciones del mando a distancia: si funcionan correctamente la configuración tuvo éxito, de lo contrario repetir el procedimiento desde el principio o intentar uno de los métodos siguientes.

B. BÚSQUEDA AUTOMÁTICA
1. Pulsar el botón "Power" y apuntar el mando a distancia hacia el Acondicionador de Aire.
2. Pulsar el botón "SET" y mantenerlo presionado por aproximadamente 6 segundos. Cuando el código "- - -" titila en la pantalla, soltar el botón apenas el Acondicionador de Aire se enciende automáticamente.
3. Controlar las funciones del mando a distancia: si funcionan correctamente la configuración tuvo éxito, de lo contrario repetir los pasos 2-3 o intentar uno de los métodos siguientes.

C. INTRODUCCIÓN MANUAL DEL CÓDIGO
1. Obtener de la "Tabla de Códigos" el primer código que corresponde al modelo de su acondicionador (por ejemplo, AKIRA: 3796). Apuntar el mando a distancia hacia el Acondicionador de Aire.
2. 2. Pulsar y mantener presionados al mismo tiempo los botones "SET" y "ON/OFF" hasta que en la pantalla empiece titilar el código del modelo. Soltar los dos botones y pulsar "TEMP▲" o "TEMP▼" hasta que en la pantalla titile el código correspondiente.
3. Pulsar el botón "SET" para salir y verificar los botones del mando a distancia: si funcionan correctamente la configuración tuvo éxito, de lo contrario repetir los pasos 1 a 3 para introducir el código siguiente.

D. BÚSQUEDA MANUAL DEL CÓDIGO
1. Apuntar el mando a distancia hacia la ventana de recepción de la señal del Acondicionador de Aire. Pulsar y mantener presionados al mismo tiempo los botones "SET" y "ON/OFF" hasta que en la pantalla empiece titilar el código del modelo.
2. Pulsar "TEMP▲" o "TEMP▼" para aumentar o disminuir el código del modelo de 1 con cada pulsación. Mientras tanto prestar atención al estado del Acondicionador de Aire.
3. Apenas el Acondicionador de Aire se enciende automáticamente, pulsar el botón "SET" para confirmar.

* Verificar los botones del mando a distancia: si funcionan correctamente la configuración tuvo éxito, de lo contrario repetir los pasos 1 a 3.

FUNCIONES ADICIONALES
1. Función Celsius/Fahrenheit "C/F":
Pulsar el botón "C/F" para pasar de "Celsius" a "Fahrenheit".
2. Temporizador Encendido/Apagado
Esta función opera únicamente si el mando a distancia original está provisto de la función temporizador. Al pulsar los botones "Timer On" o "Timer Off" el indicador del temporizador se enciende y el acondicionador pasa a la modalidad temporizador.
3. Reloj
1>Pulsar y mantener presionados al mismo tiempo los botones "SET" y "MODE": el mando a distancia pasará a la modalidad reloj y las cifras de las horas empezarán a titilar.
2>Pulsar el botón "TEMP▲" (TEMP▼) para aumentar (disminuir) la hora de 1 unidad con cada pulsación. Mantener presionado por 2 segundos para aumentar o disminuir sin interrupciones.
3>Pulsar el botón "SET" para confirmar.
4>Empezarán entonces a titilar las cifras correspondientes a los minutos: usar el botón "TEMP▲" (TEMP▼) para regular los minutos.
5>Después de ajustar los minutos pulsar el botón "SET" para abandonar la configuración del reloj.
4. Configuración original de fábrica
Mantener presionados por 3 segundos los botones "SET" + "FAN" para restablecer la configuración original y visualizar en la pantalla todos los iconos.
5. Enfriamiento rápido y calefacción rápida
Enfriamiento rápido: pulsar el botón "I COOL" para configurar la modalidad de enfriamiento, 21°, ventilación fuerte y dirección de ventilación automática;
Calefacción rápida: pulsar el botón "I HEAT" para configurar la modalidad de calefacción, 27° grados, ventilación fuerte y dirección de ventilación automática.

• Retroiluminación
Pulsar cualquier botón para encenderla; después de 10 segundos se apaga.
• Linterna LED
Pulsar y mantener presionado el botón "Light" para encender la linterna LED; soltarlo para apagarla.

Tabla de Códigos
• Compatible con el 99% de las marcas.
Si la marca de su Acondicionador no aparece en la siguiente tabla de marcas se ruega utilizar el código "Other brands" [Otras Marcas], o configurar el mando a distancia utilizando los métodos "B. Búsqueda automática" o "C. Búsqueda Manual del Código".

***Nota:** Asegúrese que su Acondicionador de Aire funcione normalmente ante de utilizar este mando a distancia. Reinicializar: remover las pilas y volverlas a colocar después de aproximadamente media hora. El radio de eficacia del mando a distancia es de aproximadamente 8 metros (podría variar según los modelos).*
Cualquier reparación no autorizada invalida la garantía.

DEU BETRIEBSANLEITUNG

- Umschalt-Modus
- LED-Licht
- POWER ON/OFF
- Windgeschwindigkeit
- Temperatur –
- Temperatur +
- UmschaltenCelsius/Fahrenheit
- Manuell Windrichtung
- Automatisch Windrichtung
- Heizen
- Schnell Kühlen
- Schnell Heizen
- Einstellen
- Timer AUS
- Timer EIN

EINSTELL-METHODEN

• Einige Marken erfordern keine Kopplung

A. DIREKTE MARKENKÜRZEL

1. Halten Sie die Taste für die gewünschte Marke gedrückt (überprüfen Sie die Tabelle „Shortcuts-Markenliste"), bis die Klimaanlage startet.
2. Überprüfen Sie die Funktionen der Fernbedienung. Wenn sie ordnungsgemäß funktionieren, war die Einrichtung erfolgreich. Wenn nicht, wiederholen Sie bitte den Vorgang von Anfang an oder versuchen Sie es mit einer anderen Setup-Methode.

B. AUTOMATISCHE SUCHE

1. Power-Taste drücken und Fernbedienung auf Klimagerät richten.
2. Taste "SET" drücken und ca. 6 Sekunden gedrückt halten. Nachdem der Code "- - -" am Display zu blinken aufhört, die Taste auf der Stelle loslassen, worauf A/C automatisch startet.
3. Tastenfunktionen der Fernbedienung prüfen. Wenn sie korrekt funktionieren, war der Einstellvorgang erfolgreich; andernfalls Schritte 2-3 wiederholen.

C. MANUELLE CODE-EINGABE

1. Merken Sie sich die Bezeichnung des Modells Ihrer A/C und den ersten Code in der Code-Tabelle ("Code table"), z. B. AKIRA: 3796. Richten Sie die Fernbedienung auf das Fenster für den Signalempfang an Ihrem Klimagerät.
2. Tasten "SET" und "ON/OFF" gleichzeitig gedrückt halten bis der Code des Modells auf der Anzeige blinkt. Lassen Sie die beiden Tasten dann los und drücken Sie "TEMP▲" oder "TEMP▼" bis der entsprechende Code auf der Anzeige blinkt.
3. Drücken Sie auf die Taste "SET", um den Vorgang zu beenden und Sie die Funktionen der Tasten auf der Fernbedienung. Wenn Sie korrekt funktionieren war der Einstellvorgang erfolgreich; Andernfalls wiederholen Sie die Schritte 1-3, um den nächsten Code einzustellen.

D. MANUELLE CODE-SUCHE

1. Richten Sie die Fernbedienung auf das Empfangsfenster Ihres Klimageräts. Halten Sie gleichzeitig die Tasten "SET" und "ON/OFF" gedrückt bis der Code Ihres Geräts auf der Anzeige blinkt.
2. Drücken Sie "TEMP▲" oder "TEMP▼", um den Code des Geräts bei jedem Drücken jeweils um 1 zu erhöhen oder zu verringern. Achten Sie dabei auf den Status Ihres Klimageräts.
3. Nach dem automatischen Start der A/C, sofort "SET" drücken, um den Vorgang zu beenden.

*Kontrollieren Sie die Tastenfunktionen der Fernbedienung. Wenn Sie einwandfrei funktionieren, war obiger Einstellvorgang erfolgreich; andernfalls Schritte 1-3 wiederholen.

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

1. Umschaltung Celsius/Fahrenheit "C/F":
Taste "C/F" drücken, um zwischen "Celsius" und "Fahrenheit" hin und her zu schalten.

2. Timer ON/OFF
Diese Funktion funktioniert nur, wenn die Original-Fernbedienung über Timer-Funktion verfügt. Nach dem Drücken der Tasten "Timer On" oder "Timer Off" wird das Timer-Symbol angezeigt, und die A/C ist jetzt im Timer-Modus.

3. Uhr
1>Drücken Sie gleichzeitig die Tasten "SET" und "MODE", um die Fernbedienung in den Uhr-Modus zu schalten, in dem die Stellen der Stundenanzeige zu blinken beginnen.
2>Drücken Sie die Taste "TEMP▲" oder TEMP▼, um die Zeitanzeige bei jedem Drücken jeweils um 1 Stunde zu erhöhen oder zu verringern. Halten Sie die jeweilige Taste 2 Sekunden, um die Uhrzeitanzeige kontinuierlich zu erhöhen oder zu verringern.
3>Taste "SET" zum Bestätigen drücken.
4>An dieser Stelle beginnen die Stellen für Minuten zu blinken; stellen Sie die gewünschten Minuten mit den Tasten "TEMP▲" oder TEMP▼) ein.
5>Nach dem Einstellen der Minuten die "SET" drücken, um die Uhreneinstellen zu verlassen.

4. Werkseinstellung
Halten Sie die Tasten "SET" + "FAN" 3 Sekunden lang gedrückt, um die Werkseinstellungen wieder herzustellen, worauf das Display alle Anzeigen anzeigt. nos.

5. Schnelles Kühlen und schnelles Heizen
Schnelles Kühlen: Taste "I COOL" drücken, um auf Kühlmodus, 21°, starker Wind und automatische Windrichtung zu schalten;
Schnelles Heizen: Taste "I HEAT" drücken, um auf Heizmodus, 27° Grad, starker Wind und automatische Windrichtung zu schalten.

• Hintergrundbeleuchtung
Beliebige Taste drücken, um sie einzuschalten. Sie schaltet sich nach 10 Sekunden wieder aus.

• LED-Licht
Taste "Light" gedrückt halten, um das LED-Licht einzuschalten; Taste loslassen, um es wieder auszuschalten.

Code-Tabelle

• Kompatibel mit 99% aller Markens
Wenn Ihrer A/C nicht in folgender Markenliste aufgeführt ist, probieren Sie bitte die Codes der anderen Marken in "Other brands" (Andere Marken) oder stellen Sie die Fernbedienung mit der Methode "B. Automatic search" (Automatische Suche) oder "D. Manual Code Search" (Manuelle Code-Suche) ein.

***Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass Ihr Klimagerät einwandfrei funktioniert, bevor Sie diese Fernbedienung benutzen.*
Reset: nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach und legen Sie sie nach ca. 30 Minuten wieder ein. Die tatsächliche Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 8 Meter (kann je nach Modell unterschiedlich sein).

Unbefugte Reparaturen führen zum Verlust der Garantie.

POR INSTRUÇÕES

- Mudança de Modalidade
- Lâmpada LED
- POWER ON/OFF
- Velocidade de ventilação
- Temperatura –
- Temperatura +
- Escolher Celsius/Fahrenheit
- Direção de ventilação manual
- Direção de ventilação automática
- aquecimento
- Frio rápido
- Calor rápido
- Configuração
- Temporizador desligado
- Temporizador ligado

MÉTODO DE CONFIGURAÇÃO

• Algumas marcas exigem o no pairing

A. ATALHOS DE MARCAS DIRETAS

1. Segure o botão correspondente à marca necessária (marque a tabela "Lista de marcas de atalhos") até o início da A / C.
2. Verifique as funções do controle remoto. Se eles funcionarem corretamente, a configuração foi bem-sucedida; Caso contrário, repita o procedimento desde o início ou tente outro método de configuração.

B. BUSCA AUTOMÁTICA

1. Pressionar o botão Power e apontar o controle remoto para o Condicionador de Ar.
2. Pressionar o botão "SET" e mantê-lo pressionado por cerca de 6 segundos. Quando o código "- - -" piscar na janela do display, soltar o botão imediatamente após o C/A arrancar automaticamente.
3. Verificar os botões do controle remoto. Se funcionam de modo apropriado, quer dizer que a configuração teve sucesso, caso contrário é necessário repetir os passos 2-3.

C. ENTRAR MANUALMENTE O CÓDIGO

1. Obter da "Tabela de Códigos" o primeiro código que corresponde ao modelo do seu C/A (por exemplo, AKIRA: 3796). Apontar o controle remoto para a janela de recepção do sinal do Condicionador de Ar.
2. Pressionar e manter pressionados juntos os botões "SET" e "ON/OFF" até que no display pisque o código do modelo. Soltar, então, os dois botões e pressionar "TEMP▲" ou "TEMP▼" até que na janela pisque o código correspondente.
3. Pressionar o botão "SET" para sair e verificar os botões do controle remoto. Se funcionam de modo apropriado, quer dizer que a configuração teve sucesso, caso contrário é necessário repetir os passos de 1 a 3 para configurar o código sucessivo.

D. BUSCA MANUAL DO CÓDIGO

1. Apontar o controle remoto para a janela de recepção do sinal do Condicionador de Ar. Pressionar e manter pressionados juntos os botões "SET" e "ON/OFF" até que no display pisque o código do modelo.
2. Pressionar "TEMP▲" ou "TEMP▼" para aumentar ou reduzir o código do modelo de 1 para cada pressão. Ao fazer isso, preste atenção ao estado do Condicionador de Ar.
3. Depois que o C/A arrancou automaticamente, pressionar imediatamente "SET" para sair.

* Verificar os botões do controle remoto. Se funcionam de modo apropriado, quer dizer que a configuração teve sucesso, caso contrário é necessário repetir os passos de 1 a 3.

FUNÇÕES ADICIONAIS

1. Função Celsius/Fahrenheit "C/F":
Pressionar o botão "C/F" para comutar entre "Celsius" e "Fahrenheit".

2. Temporizador Ligado/Desligado
Esta função atua apenas se o controle remoto original é provido da função temporizador. Após ter pressionado os botões "Timer On" ou "Timer Off", acende-se o indicador do temporizador e o C/A passa para a modalidade temporizador.

3. Relógio
1>Pressionar e manter pressionados contemporaneamente os botões "SET" e "MODE", o controle remoto entrará em modalidade relógio, enquanto os algarismos das horas iniciarão a piscar.
2>Pressionar o botão "TEMP▲" (TEMP▼) para aumentar (diminuir) a hora de 1 unidade a cada pressão. Manter pressionado por 2 segundos, sem interrupções, para aumentar ou diminuir.
3>Pressionar o botão "SET" para confirmar.
4>Nesta altura começam a piscar os algarismos correspondentes aos minutos; usar o botão "TEMP▲" (TEMP▼) para entrar os minutos certos.
5>Depois de entrados os minutos, pressionar o botão "SET" para abandonar as configurações do relógio.

4. Configuração de default da fábrica
Pressionar e manter pressionados os botões "SET" + "FAN" por 3 segundos, para repristinar a configuração de default e ter o display a mostrar todos os ícones.

5. Arrefecimento rápido / aquecimento rápido
Arrefecimento rápido: Pressionar o botão "I COOL" para configurar a modalidade de arrefecimento, 21°, ventilação forte e direção de ventilação automática;
Aquecimento rápido: Pressionar o botão "I HEAT" para configurar a modalidade de aquecimento, 27°, ventilação forte e direção de ventilação automática;

• Retro iluminação
Pressionar qualquer botão para acende-la e após 10 segundos irá apagar-se.

• Lanterna LED
Pressionar e manter pressionado o botão "Light" para acender a lanterna LED, solta-lo para apaga-la.

Tabela dos Códigos

• Compatível com 99% das marcas.
Se a marca do seu C/A não se encontra na tabela das marcas a seguir, recomendamos tentar o código de "Other brands" [Outras Marcas], ou de configurar o controle remoto utilizando os métodos "B. Busca automática" ou "C. Busca Manual do Código".

***Nota:** Certifique-se de que o seu Condicionador de ar funcione normalmente antes de usar este controle remoto.*
Reiniciar: remover as baterias e voltar a coloca-las após cerca de meia hora. O raio de eficácia do controle remoto é de aproximadamente 8 metros (pode variar dependendo dos modelos).

Qualquer reparação não autorizada tornará não válida a garantia.

Ελλ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Αλλαγή Λειτουργίας
- Λάμπα LED
- POWER ON/OFF
- Ταχύτητα εξαερισμού
- Θερμοκρασία –
- Θερμοκρασία +
- Επιλογή Celsius/Fahrenheit
- Κατεύθυνση χειροκ.του εξ.σμού
- Κατεύθυνση Αυτομάτου Εξαερισμού
- Ηλεκτρική Θέρμανση
- Ταχεία Ψύξη
- Ταχεία Θέρμανση
- Ρυθμίσεις
- Timer απενεργοποιημένο
- Timer Ενεργοποιημένο

ΤΡΟΠΟΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

Α. Άμεσες περικοπές μάρκας
1. Κρατήστε το κουμπί που αντιστοιχεί στην απαραίτητη μάρκα (ελέγξτε τον πίνακα "Λίστα μαρκών με μικρές διαστάσεις") μέχρι να ξεκινήσει η συσκευή κλιματισμού.
2. Ελέγξτε τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου. Εάν λειτουργούν σωστά, η εγκατάσταση ήταν επιτυχής. αν όχι, παρακαλούμε να επαναλάβετε τη διαδικασία από την αρχή ή να δοκιμάσετε μια άλλη μέθοδο ρύθμισης.

Β. Αυτόματος Συντονισμός
1. Πιέστε το κουμπί Power και κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το Κλιματιστικό
2. Πιέστε το κουμπί "SET" κρατήστε έτσι για περίπου 6 δευτερόλεπτα. Όταν ο κωδικός "—" αναβοσβήσει στο display, αφήστε το κουμπί αμέσως μετά που το Κλιματιστικό ξεκίνησε αυτόματα.
3. Ελέγξτε τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου. Αν λειτουργούν κατάλληλα, η ρύθμιση επέτυχε, διαφορετικά παρακαλείστε να επαναλάβετε τα σημεία 2-3 ή δοκιμάστε ένα από τους ακόλουθους τρόπους.

Γ. ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ
1. Πάρτε από την "Λίστα των Κωδικών" τον πρώτο κώδικα που αντιστοιχεί στο μοντέλο του κλιματιστικού σας (π.χ AKIRA: 3796). Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το Κλιματιστικό.
2. Πατήστε και κρατήστε πιεσμένα μαζί τα πλήκτρα "SET" και "ON/OFF" έως ότου δεν αναβοσβήσει στο display ο κωδικός του μοντέλου. Εν συνεχεία αφήστε τα δύο πλήκτρα και πιέστε "TEMP▲" ή "TEMP▼" έως ότου στο παράθυρο δεν αναβοσβήσει ο αντίστοιχος κωδικός.
3. Πιέστε το πλήκτρο "SET" για να βγείτε και επαληθεύστε τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου. Αν λειτουργούν κατάλληλα, η ρύθμιση επέτυχε, διαφορετικά παρακαλείστε να επαναλάβετε τα σημεία από το 1 ως το 3 για να ρυθμίστε τον επόμενο κωδικό.

Δ. ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ
1. Κατευθύνετε τον απομακρυσμένο έλεγχο στο παράθυρο αποδοχής του σήματος του Κλιματιστικού. Πατήστε και κρατήστε πιεσμένα ταυτόχρονα τα κουμπιά "SET" και "ON/OFF" έως ότου δεν αναβοσβήσει, στο display, ο κωδικός του μοντέλου.
2.Πιέστε "TEMP▲" ή "TEMP▼" για να προχωρήσετε ή επιστρέψετε στην λίστα των κωδικών του μοντέλου ανά 1 με κάθε πίεση. Ενώ κάνετε αυτό, προσέξτε την κατάσταση λειτουργίας του κλιματιστικού.
3. Μόλις ενεργοποιηθεί αυτόματα το κλιματιστικό, πιέστε σαν επιβεβαίωση το πλήκτρο "SET".

* Βεβαιωθείτε για τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου. Αν λειτουργούν κατάλληλα, η ρύθμιση επέτυχε, διαφορετικά παρακαλείστε να επαναλάβετε τις διαδικασίες από το 1 ως το 3.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

1. Λειτουργία Celsius/Fahrenheit "C/F".
Πιέστε το πλήκτρο "C/F" για να περάστε από τους "Celsius" στους "Fahrenheit"

2. Χρονοδιακόπτης Ενεργοποιημένος / Απενεργοποιημένος
Η Λειτουργία αυτή ενεργεί μόνο όταν το πρωτότυπο τηλεχειριστήριο διαθέτει την λειτουργία του χρονοδιακόπτη. Μετά που πιέσετε τα κουμπιά "Timer On" ή "Timer Off" , ανάβει το ενδεικτικό timer και το κλιματιστικό λειτουργεί κατά τρόπο timer.

3. Ρολόι
1> Πιέστε και κρατήστε ταυτόχρονα πιεσμένα τα κουμπιά "SET" και "MODE" και το τηλεχειριστήριο θα λειτουργήσει με τρόπο ρολογιού ενώ οι χαρακτήρες των ωρών θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.
2> Πιέστε το κουμπί "TEMP▲" (TEMP▼) για να αυξήσετε ή ελαττώσετε την ώρα ανά 1 μονάδα με κάθε πίεση. Κρατήστε το πιεσμένο 2 δευτερόλεπτα για να αυξήσετε ή μειώσετε δίχως διακοπές.
3> Πιέστε το κουμπί "SET" σαν επιβεβαίωση.
4> Στο σημείο αυτό αρχίζουν να αναβοσβήνουν οι χαρακτήρες που αντιστοιχούν στα λεπτά. Κάντε χρήση του κουμπιού "TEMP▲" (TEMP▼) για να θέσετε τα λεπτά που επιθυμείτε.
5> Αφού πληκτρολογήσατε τα λεπτά, πιέστε το πλήκτρο "SET" για να εγκαταλείψετε την ρύθμιση του ρολογιού.

4. Ρύθμιση default από τον κατασκευαστή
Κρατήστε πιεσμένα τα κουμπιά "SET" + "FAN" για 3 δευτερόλεπτα για να επανέλθετε στην αρχική ρύθμιση του κατασκευαστή και να έχετε στο display όλες τις εικόνες.

5. Ταχεία ψύξη και ταχεία θέρμανση
Ταχεία ψύξη : πατήστε το κουμπί "I COOL" για να επιλέξετε την ψύξη, 21°, δυνατό εξαερισμό και αυτόματη κατεύθυνση εξαερισμού.
Ταχεία θέρμανση : Πατήστε το κουμπί "I HEAT" για να επιλέξετε την θέρμανση , 27°, δυνατό εξαερισμό και αυτόματη κατεύθυνση εξαερισμού.

• Οπίσθιος φωτισμός
Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να τον ενεργοποιήσετε, σβήνει μετά 10 δευτερόλεπτα.

• Φακός LED
Πατήστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο "Light" για να ανάψετε τον φακό με LED, αφήστε το για να τον σβήσει.

Λίστα των Κωδικών

• Συμβατή με το 99% των μαρκών.
Αν η μάρκα του Κλιματιστικού σας δεν υπάρχει στην πάρα κάτω λίστα των μαρκών, σας παρακαλούμε να δοκιμάσετε τον κωδικό "Other brands (Άλλες Μάρκες), ή να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο κάνοντας χρήση των τρόπων ¨Β. Αυτόματη επιλογή¨ ή ¨Γ. Χειροκίνητη επιλογή Κωδικού¨.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το κλιματιστικό σας λειτουργεί κανονικά πριν κάνετε χρήση του τηλεχειριστηρίου αυτού.
Reset : βγάλτε τις μπαταρίες και ξανά τοποθετήστε τις πάλι μετά μισή ώρα. Η ακτίνα ενέργειας του τηλεχειριστηρίου είναι περίπου *8* μέτρα *μπορεί να αλλάζει ανάλογα με τα μοντέλα.
Οποιαδήποτε επισκευή δίχως εξουσιοδότηση, θα ακυρώσει την εγγύηση

HRV UPUTE

- Promjena načina rada
- LED žaruljica
- POWER ON/OFF (UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE)
- Brzina ventilacije
- Temperatura –
- Temperatura +
- Odabir Celsius/Fahrenheit
- Ručno usmjeravanje ventilacije
- Automatsko usmjeravanje ventilacije
- Električno grijanje
- Brzo hlađenje
- Brzo grijanje
- Podešavanje
- Timer ugašen
- Timer upaljen

METODA KONFIGURACIJE

A. IZRAVNI PREČACI MARKE

1. Držite gumb koji odgovara željenoj marki (provjerite tablicu "Popis kratkih oznaka") dok se klima uređaj ne pokrene.
2. Provjerite funkcije daljinskog upravljača. Ako rade ispravno, postavljanje je uspjelo; ako ne, ponovite postupak od početka ili pokušajte s drugim načinom postavljanja.

B. AUTOMATSKO PRETRAŽIVANJE

1. Pritisnite tipku Power, a daljinski upravljač usmjerite prema klima uređaju.
2. Pritisnite tipku „SET" i držite je pritisnutom oko pet sekundi. Otpustite tipku kad na zaslonu počne treperiti kod „- - -" i čim se automatski upali klima uređaj.
3. Provjerite funkcioniraju li tipke na daljinskom upravljaču ispravno. Ako tipke ispravno funkcioniraju, podešavanje je uspješno obavljeno, a u suprotnom ponovite korake 2 i 3 ili isprobajte jednu od sljedećih metoda.

C. RUČNI UNOS KODOVA

1. U „Tablici kodova" pronađite prvi kod koji odgovara modelu vašeg klima uređaja (na primjer, AKIRA: 3796). Usmjerite daljinski upravljač prema klima uređaju.
2. Istovremeno pritisnite tipke „SET" i „ON/OFF" i držite ih pritisnutima dok na zaslonu ne zatreperi kod modela. Zatim otpustite tipke i pritisnite tipku „TEMP▲" ili „TEMP▼" dok na prozorčiću ne zatreperi odgovarajući kod.
3. Za izlaz pritisnite tipku „SET" i provjerite funkcioniraju li tipke na daljinskom upravljaču ispravno. Ako tipke ispravno funkcioniraju, podešavanje je uspješno obavljeno, a u suprotnom ponovite korake 1, 2 i 3 kako biste postavili sljedeći kod.

D. RUČNO PRETRAŽIVANJE KODOVA

1. Usmjerite daljinski upravljač prema prozorčiću za primanje signala na klima uređaju. Istovremeno pritisnite tipke „SET" i „ON/OFF" i držite ih pritisnutima dok na zaslonu ne zatreperi kod modela.
2. Pritisnite tipku „TEMP▲" ili „TEMP▼" kako biste povećali ili smanjili kod modela. Jednim pritiskom tipke kod modela povećava se ili smanjuje za jedan znak. Istovremeno promatrajte stanje klima uređaja.
3. Čim se klima uređaj automatski upali, za potvrdu pritisnite tipku „SET".

* Provjerite funkcioniraju li tipke na daljinskom upravljaču ispravno. Ako tipke ispravno funkcioniraju, podešavanje je uspješno obavljeno, a u suprotnom ponovite korake 1, 2 i 3.

DODATNE FUNKCIJE

1. Funkcija Celsius/Fahrenheit "C/F":
Za prelazak s „Celsiusa" na „Fahrenheit" i obrnuto pritisnite tipku „C/F".

2. Timer upaljen/ugašen
Ova komanda funkcionira samo ako je daljinski upravljač opremljen timerom. Nakon pritiska tipki „Timer On" i „Timer Off" pali se indikator timera, a klima uređaj prelazi na način rada s timerom.

3. Sat
1>Istovremeno pritisnite tipke „SET" i „MODE" i držite ih pritisnutima. Daljinski upravljač prijeći će na način rada sa satom, a brojke koje označavaju sat počet će treperiti.
2>Kako biste povećali ili smanjili broj sati, pritisnite tipku „TEMP▲" ili „TEMP▼". Jednim pritiskom tipke broj sati povećava se ili smanjuje za jedan sat. Kako biste povećavali ili smanjivali bez prekida, tipku držite pritisnutom dvije sekunde.
3>Za potvrdu pritisnite tipku „SET".
4>Nakon toga počet će treperiti brojke koje označavaju minute. Za unos odgovarajućih minuta upotrijebite tipku „TEMP▲" ili „TEMP▼".
5>Nakon unosa minuta pritisnite tipku „SET" kako biste izašli iz postavki sata.

4. Tvorničke postavke
Tipke „SET" i „FAN" držite pritisnutima tri sekunde kako biste postavke resetirali na tvorničke i kako bi na zaslonu bile prikazane sve ikone.

5. Brzo hlađenje i grijanje
Brzo hlađenje: Pritisnite tipku „I COOL" kako biste uključili način rada za hlađenje, s temperaturom od 21°, snažnom ventilacijom i automatskim usmjeravanjem ventilacije.
Brzo grijanje: Pritisnite tipku „I HEAT" kako biste uključili način rada za grijanje, s temperaturom od 27°, snažnom ventilacijom i automatskim usmjeravanjem ventilacije.

• Pozadinsko osvjetljenje
Za uključivanje pozadinskog osvjetljenja pritisnite bilo koju tipku. Do isključenja dolazi nakon deset sekundi.

• LED svjetiljka
Pritisnite tipku „Light" kako biste upalili LED svjetiljku, a otpustite je kako biste je ugasili.

Tablica kodova

• Tablica je uskladena s 99 % marki klima uređaja.
Ako marka vašeg klima uređaja nije navedena u tablici marki, pokušajte upotrijebiti kod „Other brands [Ostale marke]" ili daljinski upravljač podesite s pomoću metoda „B. Automatsko pretraživanje" ili „C. Ručno pretraživanje kodova".

***Napomena:** Prije upotrebe ovog daljinskog upravljača uvjerite se da vaš klima uređaj funkcionira ispravno.*
Resetiranje: Uklonite baterije pa ih ponovno umetnite nakon otprilike pola sata. Doseg daljinskog upravljača iznosi oko 8 metara, a ovisno o modelu može biti veći ili manji.

Bilo kakav neovlašteni popravak poništava jamstvo.

UK - Guarantee

This product is covered by a 2 years guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects, excluding any defects arising from improper use. A purchase document must be produced along with the request of repairing. Costs of return are at buyer's expense.

IT - Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi contro difetti di produzione. Non sono coperti dalla garanzia danni derivanti da qualunque altro motivo. Il documento di acquisto deve accompagnare il prodotto. Le spese di trasporto sono a carico dell' acquirente.

FR - Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication. Les dommages dérivant d'une quelconque autre raison ne sont pas couverts par la garantie. Le document d'achat doit accompagner le produit. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

ES - Garantia

Este producto está garantizado por dos años a partir de la compra contra todo defecto de produccion. La garantia no cubre cualquier otro tipo de daños. El documento que comprueba la compra debe acompañar el producto devuelto cuyo transporte esta' a cargo del comprador.

DE - Garantie

Auf dieses Produkt besteht eine Garantie von 24 Monaten gegen Herstellungsdefe kte. Alle aufgrund anderer Ursachen entstehende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Kaufbeleg muss mit dem Produkt vorgelegt werden. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

PT - Garantia

Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses contra defeitos de produção. Não são cobertos pela garantia danos devidos a qualquer outro motivo. O documento de compra deve acompanhar o produto. As despesas de transporte são por conta do comprador.

Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is RoHS compliant.

Corretto smaltimento del prodotto (Rifiuti elettrici ed elettronici - RAEE)

Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.